



<b>Antracita y carbón magro</b> <i>Anthracite and dry steam coal</i> <i>Anthracite et charbon maigre</i> <i>Antracite e carvão-vapor</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não											
<b>Coque de horno</b> <i>Hard coke</i> <i>Coke de houille</i> <i>Hulha</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não											
<b>Coque de baja temperatura</b> <i>Low temperature coke</i> <i>Semi-coke</i> <i>Coque de baixa temperatura</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não											
<b>Hulla bituminosa</b> <i>Bituminous coal</i> <i>Charbon bitumeux</i> <i>Hulha betuminosa</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não											
<b>Briquetas de lignito</b> <i>Lignite briquettes</i> <i>Briquettes de lignite</i> <i>Briquetes de lenhite</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não											
<b>Briquetas de turba</b> <i>Peat briquettes</i> <i>Briquettes de tourbe</i> <i>Briquetes de turfa</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não											
<b>Briquetas de combustible fósil mixto</b> <i>Blended fossil fuel briquettes</i> <i>Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles</i> <i>Misturas de briquetes de combustível fóssil</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não											
<b>Otro combustible fósil</b> <i>Other fossil fuel</i> <i>Autre combustible fossile</i> <i>Outros combustíveis fósseis</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não											
<b>Briquetas de mezcla de biomasa y combustible fósil</b> <i>Blended biomass and fossil fuel briquettes</i> <i>Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile</i> <i>Misturas de briquetes de biomassa e combustível fóssil</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não											
<b>Otras mezclas de biomasa y combustible sólido</b> <i>Other blend of biomass and solid fuel</i> <i>Autre mélange de biomasse et de combustible solide</i> <i>Outras misturas de biomassa</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não											

<b>Características al funcionar exclusivamente con el combustible preferido</b> <i>Characteristics when operating with the preferred fuel only</i> <i>Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement</i> <i>Características quando em funcionamento apenas com o combustível preferencial</i>										
Parámetro Item Caractéristique Elemento	Símbolo Symbol Symbole Símbolo	Valor Value Valeur Valor	Unidad Unit Unité Unidade	Parámetro Item Caractéristique Elemento	Símbolo Symbol Symbole Símbolo	Valor Value Valeur Valor	Unidad Unit Unité Unidade			
<b>Potencia calorífica</b> <i>Heat output</i> <i>Puissance thermique</i> <i>Potência calorífica</i>				<b>Eficiencia útil (PCN de fábrica)</b> <i>Useful efficiency (NCV as received)</i> <i>Rendement utile (PCI brut)</i> <i>Eficiência útil (PCI recebido)</i>						
<b>Nominal</b> <i>Nominal</i> <i>Nominale</i> <i>Nominal</i>	$P_{nom}$	<b>9,5</b>	kW	<b>A potencia calorífica nominal</b> <i>At nominal heat output</i> <i>À la puissance thermique nominale</i> <i>À potência calorífica nominal</i>	$\eta_{th,nom}$	<b>88</b>	%			
<b>Mínima (indicativa)</b> <i>Minimum (indicative)</i> <i>Minimale (indicative)</i> <i>Nominal (indicativa)</i>	$P_{min}$	<b>2,8</b>	kW	<b>A potencia calorífica mínima</b> <i>At minimum heat output</i> <i>À la puissance thermique minimale</i> <i>À potência calorífica mínima</i>	$\eta_{th,min}$	<b>94</b>	%			
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b> <i>Auxiliary electricity consumption</i> <i>Consommation d'électricité auxiliaire</i> <i>Consumo de eletricidade auxiliar</i>				<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior</b> <i>Type of heat output/room temperature control</i> <i>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce</i> <i>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior</i>						
<b>A potencia calorífica nominal</b> <i>At nominal heat output</i> <i>À la puissance thermique nominale</i> <i>À potência calorífica nominal</i>	$e_{l,max}$	<b>0,077</b>	kW	<b>Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior</b> <i>Single stage heat output, no room temperature control</i> <i>Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce</i> <i>Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior</i>				<b>No</b> No Non Não		
<b>A potencia calorífica mínima</b> <i>At minimum heat output</i> <i>À la puissance thermique minimale</i> <i>À potência calorífica mínima</i>	$e_{l,min}$	<b>0,038</b>	kW	<b>Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior</b> <i>Two or more manual stages, no room temperature control</i> <i>contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce</i> <i>Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior</i>				<b>Sí</b> Yes Oui Sim		

<b>Necesidad de energía del piloto permanente</b> <i>Permanent pilot flame power requirement</i> <i>Puissance requise par la veilleuse permanente</i> <i>Requisito de energia da chama-piloto permanente</i>				<b>Con control electrónico de temperatura interior</b> <i>With electronic room temperature control</i> <i>Contrôle électronique de la température de la pièce</i> <i>Com comando eletrónico da temperatura interior</i>	<b>No</b> No Non Não
<b>Necesidad energía del piloto (si procede)</b> <i>Pilot flama power (if applicable)</i> <i>Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)</i> <i>Requisito de energia da chama-piloto permanente (se aplicável)</i>	$P_{\text{pilot}}$	0,003	kW	<b>Con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario</b> <i>With electronic room temperature control plus day timer</i> <i>Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier</i> <i>Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário</i>	<b>No</b> No Non Não
				<b>Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal</b> <i>With electronic room temperature control plus week timer</i> <i>Contrôle électronique de la température de la Pièce et programmeur hebdomadaire</i>	<b>No</b> No Non Não
				<b>Otras opciones de control</b> <i>Other control options</i> <i>Autres options de contrôle</i> <i>Outras opções de comando</i>	
				<b>Control de temperatura interior con detección de presencia</b> <i>Room temperature control, with presence detection</i> <i>Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence</i> <i>Comando da temperatura interior, com deteção de presença</i>	<b>No</b> No Non Não
				<b>Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas</b> <i>Room temperature control, with open window detection</i> <i>Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte</i> <i>Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas</i>	<b>No</b> No Non Não
				<b>Con opción de control a distancia</b> <i>With distance control option</i> <i>Contrôle à distance</i> <i>Com opção de comando à distância</i>	<b>No</b> No Non Não

**EL APARATO FANNY 10 CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DE ECODISEÑO DEL ANEXO II DEL REGLAMENTO (EU) 2015/1185**

*The Fanny 10 stove meet the ecodesign requirements of Annex II of Regulation (EU) 2015/1185.*

*Le poêle Fanny 10 répond aux exigences d'écoconception de l'annexe II du règlement (UE) 2015/1185.*

*A estufa Fanny 10 cumpre os requisitos de concepção ecológica do Anexo II do Regulamento (UE) 2015/1185.*

**En Villanueva del Trabuco, Málaga, a 23 de diciembre de 2021,**  
*In Villanueva del Trabuco, Málaga, on the 23rd of december of 2021,*  
*À Villanueva del Trabuco, Málaga, le 23 décembre 2021,*  
*Em Villanueva del Trabuco, Málaga, no dia 23 de dezembro de 2021*

**Chimeneas y Barbacoas**  
**FERLUX S.A.**  
CHIMENEAS BARBACOAS  
**Javier Alvarez Moreno**

*Administrador / General Manager / Administrateur / Administrador*